ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/1251 (1999)
29 June 1999

РЕЗОЛЮЦИЯ 1251 (1999),

принятая Советом Безопасности на его 4018-м заседании
29 июня 1999 года

Совет Безопасности,

приветствуя доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 8 июня 1999 года (S/1999/657 и Add.1),

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) после 30 июня 1999 года,

подтверждая все свои предыдущие резолюции по Кипру, в частности резолюции 1217 (1998) от 22 декабря 1998 года и 1218 (1998) от 22 декабря 1998 года,

вновь призывая все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и обращаясь с просьбой к ним и к соответствующим сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности, а также от любых попыток раздела острова или его объединения с любой другой страной,

отмечая, что обстановка вдоль линий прекращения огня в основном остается стабильной, однако выражая свою серьезную озабоченность по поводу участившихся случаев провокационного поведения обеих сторон вдоль линий прекращения огня, что усиливает опасность возникновения более серьезных инцидентов,

напоминая сторонам, что пакет мер ВСООНК, имеющих своей целью снижение уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, направлен на уменьшение числа инцидентов и снижение напряженности, не затрагивая безопасности ни одной из сторон,

вновь заявляя о необходимости достижения прогресса в деле всеобъемлющего политического урегулирования,

1. постановляет продлить мандат ВСООНК на дополнительный период, заканчивающийся 15 декабря 1999 года;

2. напоминает обеим сторонам об их обязательствах предотвращать любое насилие, направленное против персонала ВСООНК, в полной мере сотрудничать с ВСООНК и обеспечивать им полную свободу передвижения;

3. призывает военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, включая провокационные акты вблизи буферной зоны, которые могли бы привести к обострению напряженности;

4. просит Генерального секретаря и его Специального представителя продолжать активно работать с двумя сторонами с целью скорейшего достижения соглашения по дополнительным конкретным мерам снижения напряженности, при полном учете его резолюции 1218 (1998) от 22 декабря 1998 года;

5. призывает обе стороны принять меры, которые будут способствовать укреплению доверия и сотрудничества и ослабят напряженность в отношениях между двумя сторонами, включая разминирование вдоль буферной зоны;

6. настоятельно призывает кипрско-греческую сторону согласиться на осуществление пакета мер ВСООНК и рекомендует ВСООНК продолжать их усилия, направленные на скорейшее осуществление пакета обеими сторонами;

7. вновь выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу сохраняющихся чрезмерных уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление у любой из сторон современных систем оружия, а также по поводу отсутствия прогресса в деле любого существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе, и осложнить усилия по выработке путем переговоров общего политического урегулирования;

8. призывает всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону, сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр и в отношении поэтапного процесса, направленного на ограничение, а затем и существенное сокращение численности всех войск и вооружений в Республике Кипр в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей (S/24472, приложение), с целью содействовать восстановлению доверия между сторонами, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования, приветствует в этом контексте любые шаги, которые любая из сторон может принять с целью сокращения вооружений и войск, и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

9. призывает обе стороны воздерживаться от угрозы силой или ее применения или насилия как средства урегулирования кипрской проблемы;

10. вновь заявляет, что статус-кво является неприемлемым и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике;

11. вновь подтверждает свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и

территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

12. приветствует непрерывные усилия ВСООНК по осуществлению своего гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих в северной части острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, как об этом упоминается в докладе Генерального секретаря;

13. вновь заявляет о своей поддержке усилий Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий в целях укрепления сотрудничества, доверия и взаимного уважения между двумя общинами и призывает руководство киприотов-турок возобновить такую деятельность;

14. просит Генерального секретаря представить к 1 декабря 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
